

# À VENIR

## CONCERT

Dim 10 nov, 17h  
Alhambra

**EMPREINTES VOCALES  
PERSANES**  
Quatuor Hâfèz



## CONCERT

Jeu 14 nov, 20h30  
Alhambra

**CHANT DIPHONIQUE MONGOL**  
Ensemble Huun-Huur-Tu



## DOUBLE CONCERT

Ven 15 nov, 20h30  
Alhambra

**1ÈRE PARTIE  
CHANTS DES ANDES**  
Mariana Carrizo

**2È PARTIE  
VOIX DE L'ARC XHOSA**  
Madosini et Derek Gripper

## SPECTACLE JEUNE PUBLIC

Sam 16 nov, 16h  
Alhambra

**LA SILENCIEUSE EN VOYAGE**  
Ensemble Meïkhâneh

## CONCERT

Sam 16 nov, 20h30  
Alhambra

**CHANT KHYAL D'INDE DU  
NORD**  
Manjusha Patil



## CONCERT

Dim 17 nov, 17h  
temple St-Gervais

**CLAIRS-OBSCURS DU  
BAROQUE FRANÇAIS**  
Marc Mauillon



## MAIS AUSSI

Présentations de concert,  
Conférences,  
Film

**PLUS D'INFO SUR :**  
[www.adem.ch](http://www.adem.ch)

SAM 9 NOV | 20H30  
ALHAMBRA, GENÈVE

# VOIX INSTRUMENTALE

GINO SITSON ET  
SON ENSEMBLE JAZZ



**LES NUITS DU MONDE**  
8 AU 17 NOVEMBRE 2019



[billetterie@adem.ch](mailto:billetterie@adem.ch)

## PARTENAIRES

Alhambra / Espace St-Gervais / Eglise Protestante de Genève / Migros Pour-cent culturel / Catalyse / Musée des Confluences / Haute Ecole de Musique de Genève / Opéra de Lyon / Centre International des musiques nomades / Payot / CAGI / Activités culturelles de l'Université de Genève / Carte 20ans-20francs / Hôtel Central / Mono-loco / Voyages et Cultures CVC SA / Amir Rasty & Filles / Musée barbier-Mueller / Go Out ! / CarrefoursTV / Le Courrier / RTS Espace 2 / L'Agenda / Turquoise production

## SOUTIENS

Ville de Genève / Fonds Culturel Sud / Loterie Romande

## EN COULISSES

PROGRAMMATION & TEXTES **FABRICE CONTRI** - PRODUCTION & BILLETTERIE ON-LINE **SYLVIE PASCHE** - ADMINISTRATION **NICOLE WICHT** - COMMUNICATION **ALEXIS TOUBHANTZ** - STAGIAIRE **ANGELA MANCIPE** - JEUNE PUBLIC **ASTRID STIERLIN** - CAISSE **SIMON ASGEDOM/NATACHA BEAU** - INVITATIONS **CLAIRE CHIAVAROLI** - GRAPHISME **TASSILO** - BAR & LOGISTIQUE **MATHILDE BIERENS DE HAAN** - REGIE SON ET REGIE LUMIERES **EQUIPE DE L'ALHAMBRA** - TRADUCTIONS **EMMA JOHNSON** - TRANSPORTS ARTISTES **ERIC LE TAXI** - BÉNÉVOLES **ECOLE CLASSE INTÉGRÉES ACCESS II** - DECORATION **TOUCHTEAM**



**ADEM**  
ATELIERS  
D'ETHNOMUSICOLOGIE  
GENÈVE

## PROGRAMME DU CONCERT

SAM 9 NOV, 20H30  
ALHAMBRA, GENÈVE

# VOIX INSTRUMENTALE

## GINO SITSON ET SON ENSEMBLE JAZZ



**GINO SITSON : VOIX**, « BODY PERCUSSION »  
**ANNE BERRY**, VIOLE ET VOIX  
**CHLOE GIRODON**, VIOLONCELLE ET VOIX  
**JON HANDELSMAN**, CLARINETTE ET VOIX



*Echo Chamber* est le dernier album du vocaliste (chanteur de jazz) new-yorkais Gino Sitson. Huitième opus d'une riche aventure discographique menée à travers les chemins des traditions africaines, du jazz, de la musique classique ou actuelle occidentale.



La voix use ici avec virtuosité et inventivité d'une multitude de modes d'émission sonore. Ainsi se fait-elle tour à tour clarinette ou trompette, vièle ou cithare, balafon ou *sanza*... Elle sait aussi être lyrique, empruntant au *bel canto*, au blues, à la soul... Elle demeure toujours pleine de poésie où qu'elle s'envole, où qu'elle se pose. La voix des génies de l'Afrique sub-saharienne, celle des « chants à penser » des pygmées *Baka*, l'esprit et la corporalité de la danse, le souvenir de Bobby Mac Ferrin également, se côtoient, se confrontent ou se mélangent engendrant des sonorités et un langage tout à fait personnels.



Il y a aussi derrière tout cela l'homme de terrain, entendons par là le musicologue et l'ethnomusicologue, qui, loin de demeurer enfermé dans son laboratoire, sait allier l'art à la science et métamorphoser en une musique singulière un matériau brut collecté sur le terrain ou dans les riches bibliothèques ethnomusicologiques.

*Echo Chamber* est plein de résonances personnelles – souvenirs d'enfance, expériences de vie et de rencontres. C'est aussi une certaine écoute du monde, parfois émerveillée parfois sans illusions mais toujours en attente. Quelque chose doit sonner... Se faire l'écho du monde apparaît aussi comme une façon de s'engager, et les textes des chansons que nous font entendre Gino et ses musiciens nous invitent à porter une oreille attentive à tout ce qui nous environne, que ce soit la nature ou le monde des humains.



*« Je viens d'une famille de musiciens. Je suis issu de la lignée Ntontah, joueurs d'instruments à vent. Et aussi d'une lignée princière, à Bazou dans le Ndé, département de l'Ouest du Cameroun. Ma mère est chanteuse d'église ; mon père jouait de la flûte et lisait la musique. Mes parents écoutaient du blues, du jazz, des musiques traditionnelles, des chants grégoriens... Je me suis très tôt intéressé à la voix. J'ai grandi dans un environnement où on lisait beaucoup ; mon père était même un latiniste. Cela pourrait sembler n'avoir aucun lien avec l'art musical, mais j'ai toujours envisagé la littérature, dont j'étais féru, comme de la musique. Je parle d'ailleurs souvent de la musique des mots. Et je m'interroge : comment sonne un ouvrage ? Comment dansent les mots ? Je m'intéresse à toute forme d'esthétique musicale. Les expériences que j'ai vécues en côtoyant différents musiciens et chercheurs en musicologie ont façonné ma perception de la musique. Mes œuvres sont le reflet de mes racines plurielles, des racines nomades. J'y décline une part de mon identité. J'y raconte ce que je vis, ce que je vois et ma façon de vivre la musique. Ma musique est l'expression d'un esprit libre. »*

(Gino Sitson)



CONFÉRENCE  
Sam 8 nov | 18H30 | FOYER ALHAMBRA  
**LA VOIX À SA SOURCE**  
Les traditions africaines et le jazz  
Par Gino Sitson (chanteur, ethnomusicologue)

Entrée libre

